

## SEGUNDA CIRCULAR

## II Congreso Internacional sobre Calidad en Interpretación

Almuñécar (Granada), 24-26 de marzo de 2011

El *II Congreso internacional sobre calidad en interpretación* se celebrará en Almuñécar (Granada) los días 24, 25 y 26 de marzo de 2011. El grupo ECIS<sup>1</sup>, del Departamento de Traducción e Interpretación, organiza este congreso en colaboración con el Centro Mediterráneo de la Universidad de Granada.

El Congreso tiene por objetivo reunir a investigadores, docentes y profesionales de la interpretación en todas sus modalidades (interpretación de conferencias, interpretación en los servicios públicos, interpretación de lengua de signos, etc.) para debatir sobre la calidad desde perspectivas diversas, teniendo en cuenta los parámetros de calidad en interpretación, los factores y funciones más relevantes del proceso y del producto de la interpretación, así como las necesidades y las tendencias que van surgiendo en este ámbito de la investigación.

### Conferenciantes plenarios / mesa redonda confirmados

#### *Estudios de Interpretación*

Jesús Baigorri Jalón	Universidad de Salamanca
Daniel Gile	Université Paris III
Ingrid Kurz	Universität Wien
Heike Lamberger-Felber	Karl-Franzens-Universität Graz
Franz Pöchhacker	Universität Wien
Robin Setton	Shanghai International Studies University / Université Paris III

#### *Otros ámbitos*

Teresa Bajo Molina	Psicología Experimental, Universidad de Granada
Jorge Bolaños Carmona	Estadística, Universidad de Granada
Emilio Delgado López-Cózar	Evaluación de la Investigación, Universidad de Granada

---

<sup>1</sup> El grupo ECIS (Evaluación de la Calidad en Interpretación Simultánea) organiza este Congreso en el marco de los proyectos de investigación “Parámetros de calidad en interpretación de conferencias: expectativas, evaluación y contextualización” (ref. HUM2007.62434, Ministerio de Ciencia y Tecnología) e “Interpretación Simultánea: maximizadores y minimizadores de la calidad” (ref. P07.HUM.02730, Junta de Andalucía).

## **Tipos de sesión y lenguas de trabajo**

Las sesiones del congreso consistirán en presentaciones, sesiones de póster, conferencias plenarias y mesas redondas.

Las lenguas de trabajo del congreso serán español, alemán, francés e inglés. Se considerará la posibilidad de ofrecer interpretación simultánea (español ↔ inglés) para las sesiones plenarias y las mesas redondas.

## **Inscripción**

Las cuotas de inscripción son las siguientes:

Hasta el 30 de enero de 2011.....	€150
Después del 30 de enero de 2011 .....	€180
Estudiantes, hasta el 30 de enero de 2011.....	€ 30
Estudiantes, después del 30 de enero de 2011.....	€ 45

La inscripción incluye:

- La participación en el congreso
- La asistencia a la Recepción Oficial (jueves, 24 de marzo)

Para inscribirse, es necesario realizar una transferencia bancaria y cumplimentar un formulario de inscripción. Toda la información se encuentra disponible en la web del Congreso:

<http://ecis.ugr.es/2011-es.htm>

## **Lugar, alojamiento y transporte**

El congreso tendrá lugar en:

Casa de la Cultura de Almuñécar  
Calle Puerta de Granada 19  
18690 Almuñécar (Granada)  
España

Nota: Almuñécar está aproximadamente a una hora por autovía, tanto desde el Aeropuerto de Málaga como desde la ciudad de Granada.

Para más información sobre alojamiento y transporte, véase la web del Congreso:

<http://ecis.ugr.es/2011-es.htm>

## **Información para ponentes**

La aceptación de contribuciones y las indicaciones para la presentación se enviarán a cada ponente antes del 20 de diciembre de 2010.

La información sobre normas y plazos para la publicación de contribuciones en las Actas del Congreso se enviará a cada ponente antes del 20 de enero de 2011.

**Información adicional**

La tercera circular se publicará antes del 20 de febrero de 2011.

Para más información, véase la web del Congreso:

<http://ecis.ugr.es/2011-es.htm>

**Comité organizador**

Ángela Collados Aís (Coordinadora)	Universidad de Granada
Rafael Barranco-Droege	Universidad de Granada
Olalla García Becerra	Universidad de Granada
Emilia Iglesias Fernández	Universidad de Granada
José Manuel Pazos Breña	Universidad de Granada
E. Macarena Pradas Macías	Universidad de Granada
Concepción Sánchez Adam	Universidad de Granada
Elisabeth Stévaux	Universidad de Granada

**Comité científico**

M <sup>a</sup> Jesús Blasco Mayor	Universitat Jaume I, Castelló de la Plana
M <sup>a</sup> Manuela Fernández Sánchez	Universidad de Granada
Mercedes García de Quesada	Universidad de Granada
Amparo Jiménez Ivars	Universitat Jaume I, Castelló de la Plana
Marie-Louise Nobs Federer	Universidad de Granada
Jéssica Pérez-Luzardo Díaz	Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

**Consejo científico asesor**

Jesús Baigorri Jalón	Universidad de Salamanca
Teresa Bajo Molina	Universidad de Granada
Jorge Bolaños Carmona	Universidad de Granada
Emilio Delgado López-Cózar	Universidad de Granada
Daniel Gile	Université Paris III
Ingrid Kurz	Universität Wien
Heike Lamberger-Felber	Karl-Franzens-Universität Graz
Franz Pöchlhammer	Universität Wien
Robin Setton	Shanghai International Studies University / Université Paris III